KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1278/2006

(2006. gada 25. augusts)

par īpašu intervences pasākumu Somijā un Zviedrijā attiecībā uz auzām 2006.–2007. lauksaimniecības gadā

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopīgo organizāciju ([1]), un jo īpaši tās 7. pantu,

tā kā:

(1) Auzas pieskaitāmas produktiem, uz kuriem attiecas labības tirgus kopīgā organizācija. Tomēr auzas nepieder pamatlabībai, kas minēta Regulas (EK) Nr. 1784/2003 5. pantā un ko paredzēts iepirkt intervencei.

(2) Auzas ir svarīgs un tradicionāls produkts Somijā un Zviedrijā, un tās viegli pielāgojas vietējiem klimatiskajiem apstākļiem. Izaudzētās auzas tik ievērojami pārsniedz šo valstu vajadzības, ka tām nākas novirzīt pārpalikumu uz trešām valstīm. Iestāšanās Kopienā nekādi nav mainījusi iepriekš pastāvošo situāciju.

(3) Auzu audzēšanas iespējama samazināšanās notiktu par labu citiem graudaugiem, uz kuriem attiecas intervences shēma, it īpaši miežiem. Stāvoklis ir tāds, ka miežu pārprodukcija raksturīga gan šīm abām valstīm, gan Kopienai kopumā. Miežu audzēšana auzu vietā šo pārprodukcijas stāvokli tikai pasliktinātu. Tādējādi jāpanāk, lai varētu turpināt izvest auzas uz trešām valstīm.

(4) Par auzām var saņemt Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantā paredzēto eksporta kompensāciju. Somijas un Zviedrijas ģeogrāfiskais stāvoklis nav tik labvēlīgs eksportam kā pārējām dalībvalstīm. Kompensācijas noteikšana, par pamatu ņemot iepriekšminēto 13. pantu, nāk par labu eksportam galvenokārt no šīm pārējām valstīm. Tamdēļ var prognozēt, ka Somijā un Zviedrijā auzu audzēšanu arvien vairāk aizstās miežu audzēšana. Tādējādi jāparedz, ka nākamajos lauksaimniecības gados Somijā un Zviedrijā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 5. pantu intervencei nodos ievērojamu daudzumu miežu, kuru vienīgais noiets ir izvešana uz trešām valstīm. Šo intervences krājumu izvešana Kopienas budžetam izmaksā vairāk nekā tiešais eksports.

(5) Īpašs pasākums Regulas (EK) Nr. 1784/2003 7. panta nozīmē ļauj novērst šīs papildu izmaksas. Šo intervences pasākumu var veikt tā, lai atvieglotu stāvokli Somijas un Zviedrijas auzu tirgū. Šādos apstākļos kompensācijas piešķiršana, pamatojoties uz konkursa procedūru un piemērojot to tikai auzām, kas audzētas un eksportētas no šīm divām valstīm, ir piemērotākais pasākums.

(6) Minētais pasākums un tā mērķis ir pietiekams, lai analoģiski piemērotu Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantu, kā arī pēdējās regulas piemērošanas regulas, proti, Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulu (EK) Nr. 1501/95, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EEK) Nr. 1766/92 attiecībā uz labības eksporta kompensāciju piešķiršanu un pasākumiem, kas jāveic, labības tirgū rodoties traucējumiem ([2]).

(7) Regulā (EK) Nr. 1501/95 paredzēts, ka līdztekus pārējām saistībām izraudzītajam pretendentam jāiesniedz arī eksporta licences pieteikums un jāiemaksā nodrošinājums. Ir jānosaka šā nodrošinājuma apmērs.

(8) Minētā labība faktiski jāizved no tām dalībvalstīm, kurām veic īpašu intervences pasākumu. Tādēļ ir nepieciešams ierobežot eksporta licenču lietošanu un izsniegt tās tikai, no vienas puses, izvešanai no tās dalībvalsts, kurā licence pieprasīta, un, no otras puses, Somijā un Zviedrijā audzētajām auzām.

([1]) OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

([2]) OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

(9) Ņemot vērā Eiropas nolīgumus par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bulgārijas Republiku [1] un Rumāniju [2], no otras puses, šīs valstis jāsvītro no atļauto izvešanas galamērķu saraksta. Turklāt, ņemot vērā to, ka kompensāciju aprēķina, balstoties uz attālāko izvešanas galamērķa valstu tirgus cenu, no šo valstu saraksta jāsvītro tuvās valstis Šveice un Norvēģija, kurām šie pasākumi nav attaisnojami relatīvi zemo pārvadāšanas izmaksu dēļ, pateicoties šo valstu tuvumam vai satiksmes ceļiem uz tām.

(10) Lai nodrošinātu vienādu attieksmi pret visiem pretendentiem, ir jāparedz vienāds izsniegto licenču derīguma termiņš.

(11) Lai ar eksportu saistīts konkurss noritētu nevainojami, ir jāparedz minimālais daudzums, kā arī termiņš un formāts konkursa piedāvājumiem, kurus iesniedz kompetentos dienestos.

(12) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Graudaugu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Somijā un Zviedrijā audzētajām 100 000 tonnām auzu, kas paredzētas izvešanai no Somijas un Zviedrijas uz trešām valstīm, izņemot Bulgāriju, Norvēģiju, Rumāniju un Šveici, piemēro īpašu intervences pasākumu eksporta kompensācijas veidā.

Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantu, kā arī šā panta piemērošanas noteikumus analoģiski piemēro minētajai kompensācijai.

2. Somijas un Zviedrijas intervences aģentūrām jāveic 1. punktā minētais pasākums.

2. pants

1. Lai noteiktu 1. panta 1. punktā paredzēto kompensācijas summu, rīko konkursu.

2. Konkurss attiecas uz 1. panta 1. punktā minētajiem auzu daudzumiem, kas jāizved uz trešām valstīm, izņemot Bulgāriju, Norvēģiju, Rumāniju un Šveici.

3. Konkursa piedāvājumus var iesniegt līdz 2007. gada 28. jūnijam. Konkursa laikā notiek iknedēļas konkursi, kuriem piedāvājumu iesniegšanas dienas nosaka konkursa paziņojumā.

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1501/95 4. panta 4. punkta, piedāvājumu iesniegšanas termiņš uz pirmo konkursa daļu beidzas 2006. gada 14. septembrī.

4. Piedāvājumus iesniedz Somijas vai Zviedrijas intervences aģentūrām konkursa paziņojumā norādītajā adresē.

5. Konkurss norisinās saskaņā ar šīs regulas un Regulas (EK) Nr. 1501/95 noteikumiem.

3. pants

Piedāvājums ir derīgs tikai tad, ja:

a) tas ir par daudzumu, kas nav mazāks par 1 000 tonnām;

b) pretendents tam pievieno rakstiskas saistības, norādot, ka piedāvājums ir vienīgi par Somijā un Zviedrijā audzētajām auzām, ko izvedīs no Somijas vai Zviedrijas.

Ja b) punktā minētās saistības nepilda, tad, ja nav nepārvaramas varas apstākļu, Komisijas Regulas (EK) Nr. 1342/2003 12. pantā [3] minēto nodrošinājumu neatgriež.

4. pants

Šīs regulas 2. pantā paredzētā konkursa ietvaros pieteikumā un eksporta licencē 20. rūtiņā jāieraksta viena no šādām norādēm:

— *somu valodā:* (EY) N:o 1278/2006 – Todistus on voimassa ainoastaan Suomessa ja Ruotsissa,

— *zviedru valodā:* (EG) nr 1278/2006 – Licensen giltig endast i Finland och Sverige.

[1] Padomes 2003. gada 8. aprīļa Lēmums 2003/286/EK (OV L 102, 24.4.2003., 60. lpp.). Lēmums pielāgots ar Padomes un Komisijas 2005. gada 18. aprīļa Lēmumu 2005/430/EK, *Euratom* (OV L 155, 17.6.2005., 1. lpp.).

[2] Padomes 2002. gada 19. decembra Lēmums 2003/18/EK (OV L 8, 14.1.2003., 18. lpp.). Lēmums pielāgots ar Padomes un Komisijas 2005. gada 18. aprīļa Lēmumu 2005/431/EK, *Euratom* (OV L 155, 17.6.2005., 26. lpp.).

[3] OV L 189, 29.7.2003., 12. lpp.

5. pants

Kompensācija ir derīga tikai no Somijas un Zviedrijas izvestajai produkcijai.

6. pants

Regulas (EK) Nr. 1501/95 5. panta 3. punkta a) apakšpunktā minētais nodrošinājums ir 12 euro par tonnu.

7. pants

1. Atkāpjoties no Komisijas Regulas (EK) Nr. 1291/2000 [1] 23. panta 1. punkta, eksporta licences derīguma termiņa noteikšanas nolūkos uzskata, ka licences, kas izsniegtas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1501/95 8. panta 1. punktu, ir izsniegtas piedāvājuma iesniegšanas dienā.

2. Eksporta licences, ko izsniedz šajā regulā paredzētā konkursa ietvaros, ir derīgas no to izsniegšanas dienas šā panta 1. punkta izpratnē līdz ceturtā mēneša beigām pēc to izsniegšanas.

3. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 11. panta, šīs regulas 2. pantā paredzētā konkursa ietvaros izsniegtās eksporta licences ir derīgas tikai Somijā un Zviedrijā.

8. pants

Somijas un Zviedrijas intervences aģentūras, izmantojot pielikumā norādīto veidlapu, vēlākais pusotru stundu pēc konkursa paziņojumā paredzētā iknedēļas konkursa piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām pa elektronisko pastu pārsūta Komisijai iesniegtos piedāvājumus.

Ja piedāvājumi nav iesniegti, Somijas un Zviedrijas intervences aģentūras par to informē Komisiju tai pašā termiņā, kas minēts šā panta pirmajā daļā.

Piedāvājumu iesniegšanas laiks ir Beļģijas laiks.

9. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 25. augustā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

[1] OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp.

PIELIKUMS

Konkurss eksporta kompensācijas saņemšanai par auzām, kas no Somijas un Zviedrijas izvestas uz trešām valstīm, izņemot Bulgāriju, Norvēģiju, Rumāniju un Šveici

Veidlapa (*)

[Regula (EK) Nr.º 1278/2006]

[Piedāvājumu iesniegšanas termiņš beidzas…]

1	2	3
Konkursa dalībnieka kārtas numurs	Daudzums tonnās	Eksporta kompensācijas summa (EUR par tonnu)
1		
2		
3		
utt.		

(*) Nosūtīt *DG AGRI (D/2).*